



不一样的卡梅拉 10



我要救出贝里奥

[法] 克利斯提昂·约里波瓦 / 文 [法] 克利斯提昂·艾利施 / 图
郑迪蔚 / 译



不一样的卡梅拉 10



我要救出贝里奥

[法] 克利斯提昂·约里波瓦 / 文 [法] 克利斯提昂·艾利施 / 图
郑迪蔚 / 译



 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社



克利斯提昂·约里波瓦 (Christian Jolibois) 今年有 352 岁啦,他的妈妈是爱尔兰仙女,这可不是个秘密哦。他可以不知疲倦地编出一串接一串异想天开的故事来。为了专心致志地写故事,他暂时把自己的“泰诺号”三桅船停靠在了勃良第的一个小村庄旁边。并且,他还常常和猪、大树、玫瑰花和鸡在一块儿聊天。



克利斯提昂·艾利施 (Christian Heinrich) 像一只勤奋的小鸟,是个喜欢到处涂涂抹抹的水彩画家。他有一大把看起来很酷的秃头画笔,还带着自己小小的素描本去过许多没人知道的地方。他如今在斯特拉斯堡工作,整天幻想着去海边和鸬鹚聊天。

获奖记录:

2001 年法国瑟堡青少年图书大奖

2003 年法国高柯儿童文学大奖

2003 年法国乡村儿童文学大奖

2006 年法国阿弗尔儿童文学评审团奖

copyright 2009, by Éditions Pocket Jeunesse, département d'Univers Poche - Paris, France.

Édition originale: UN POULE TOUS, TOUS POULE UN!

版权合同登记号 14-2010-158

Chinese simplified translation rights arranged with Chengdu ZhongRen Culture Communication Co., Ltd.,

本书中文版权通过成都中仁天地文化传播有限公司帮助获得

图书在版编目 (CIP) 数据

我要救出贝里奥 / (法) 约里波瓦著;
(法) 艾利施图; 郑迪蔚译.
- 南昌: 二十一世纪出版社, 2010.4
(不一样的卡梅拉)
ISBN 978-7-5391-5593-7

I . 我 ... II . ①约 ... ②艾 ... ③郑 ...
III . 图画故事 - 法国 - 现代 IV . I565.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 053061 号

我要救出贝里奥

作 者 (法) 克利斯提昂·约里波瓦 / 文
(法) 克利斯提昂·艾利施 / 图

译 者 郑迪蔚

策 划 张秋林 编辑统筹 黄 震

责任编辑 陈静瑶 张海虹 美术编辑 徐 泓 敖 翔

出版发行 二十一世纪出版社

www.21ccee.com cc21@163.net

出 版 人 张秋林

印 刷 北京尚唐印刷包装有限公司

版 次 2013 年 6 月第 2 版 2013 年 6 月第 1 次印刷

开 本 800mm × 1250mm 1/32 印 张 1.5

书 号 ISBN 978-7-5391-5593-7-01

定 价 10.00 元



给鲍勃,永远自以为是的家伙,为了我们的友谊,
我的好哥们儿。

——克利斯提昂·约里波瓦



给皮埃尔,骑着自行车到处招摇的小魔头,健壮
得像块石头。

——克利斯提昂·艾利施



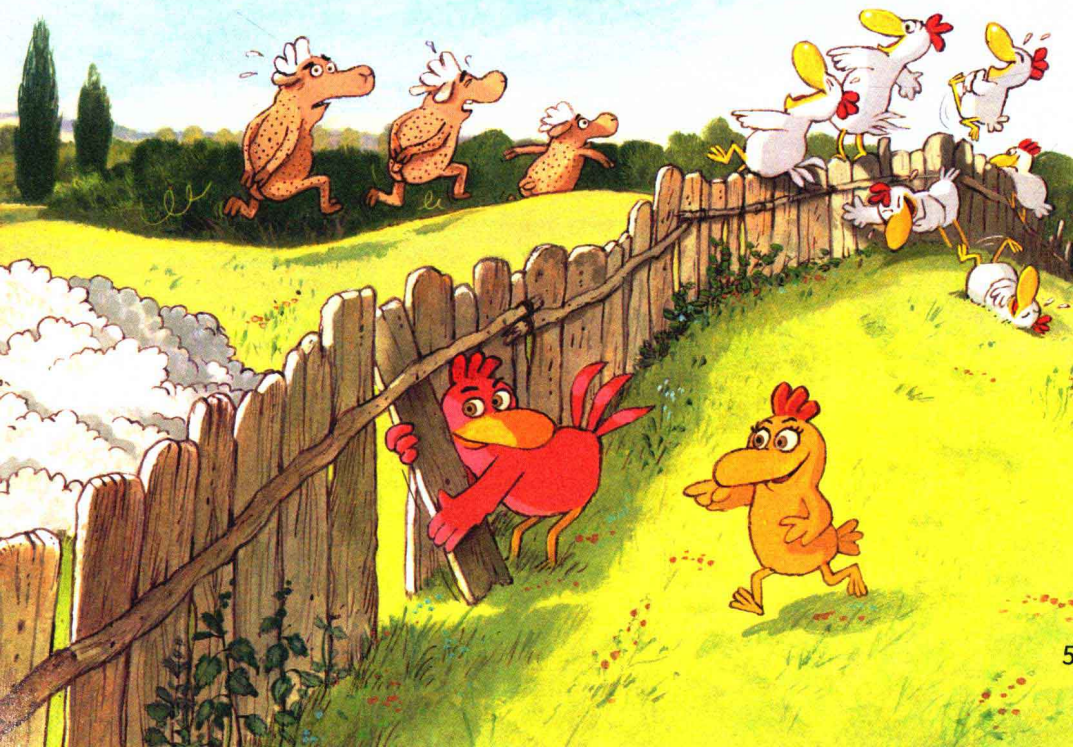
农场里，现在正是剪羊毛的时间。

小鸡们可找到机会看热闹了，他们在一旁尽情嘲笑。国王的羊倌挥舞着大剪刀，一边剪厚厚的羊毛一边扯着破嗓子唱道：

剪呀剪，剪羊毛。小乖乖，不要跑。我剪呀剪，剪呀剪！
一个个光屁股，真难看呀，真难看。

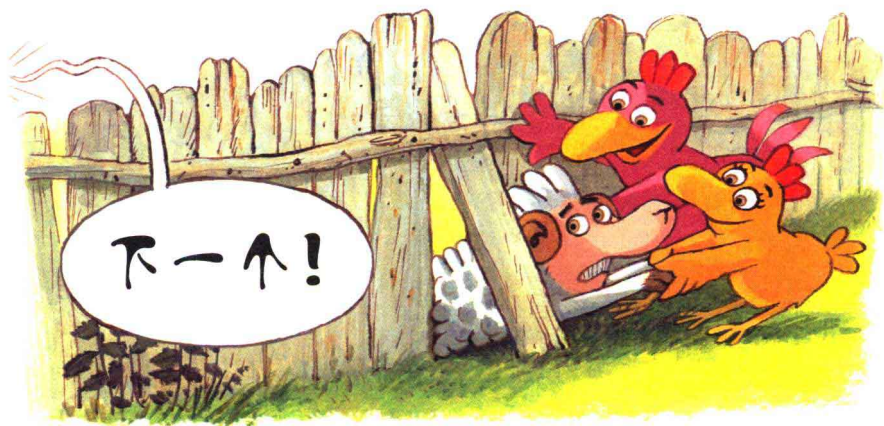
眼看就要轮到贝里奥了，这可怜的小子。

“不，我不要去！我绝不要光着屁股！多难看呀！”



卡门和卡梅利多是绝不会看着哥们儿遇到危难而见死不救的。

“嘿，贝里奥！从这儿过来，快！”



刚一钻出木栅栏，贝里奥便跑得比兔子还快。

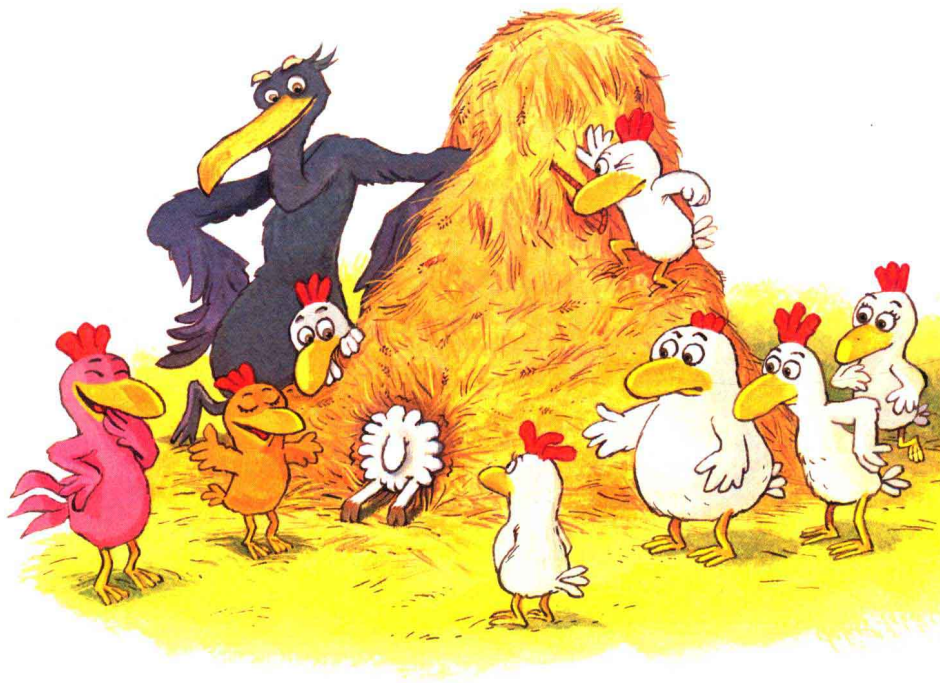
“等等我们！”卡门在后面大喊。



听到这边的叫嚷声，小鸡们全都围过来看个究竟。

“他碰到狼了？”小胖墩问。

“不，不是，是一群剪羊毛的羊倌，看上了贝里奥这身无与伦比的羊毛。”卡门回答道。



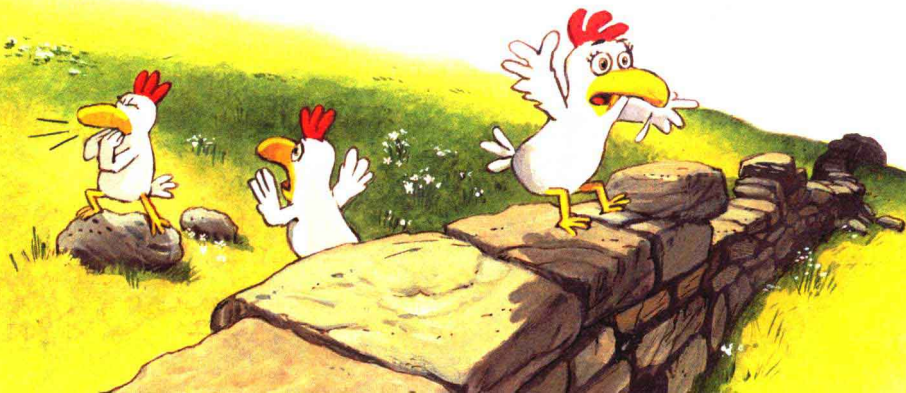
“羊倌想用贝里奥这身美丽的羊毛，做一条贴身保暖的裤子献给国王。”卡梅利多接着说。

“能为国王陛下的屁股保暖，是多么荣幸呀！”鸬鹚佩罗激动地说。

小胖墩和小刺头不怀好意地大笑：“国王陛下屁股的暖和全靠贝里奥这身好羊毛了！哈哈！哈哈！”



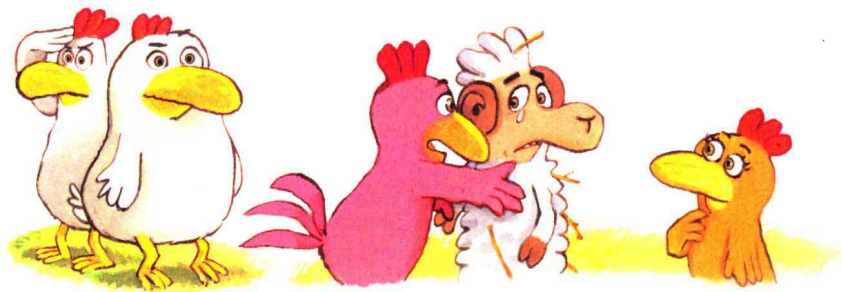
突然，在一旁把风的鼻涕虫喊道：“已经剪到22号了！”



这对贝里奥的打击实在是太大了：“为什么呀？为什么这倒霉事就该轮到我？！”



“贝里奥，你是我最好的朋友，我绝不会丢下你不管！跟我来，我知道一个很好的藏身处，到了那儿你就不用害怕了……”



“……在那里，他们永远都没有胆子来找你！”
“我来带路，快走！”卡门说。



太阳快下山的时候，三个逃亡者终于来到了一片神秘的巨石林。

相传，这是很久很久以前，被施了魔法的巨人变成了石头沉睡在这里……

于是这里变成了超级恐怖的地方。

“到这儿你就安全了。”卡门说。



贝里奥还是有些担心：“可是哪儿能找到吃的呢？”

“放心，我记着呢，我带了一块非常棒的皇家奶酪。”卡梅利多得意地举起包袱。

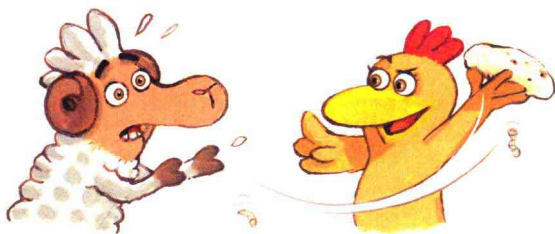
他们在巨石林里找到一处背风的地方。卡梅利多马上收拾出了一个温暖舒适的小窝，而贝里奥完全沉浸在皇家奶酪的香气中！

“哇……馋死我了！”



“嘿，这可是我们的早餐呢！”

卡门一把夺下奶酪跑了出去……



“挨着这么臭的东西，晚上怎么睡觉呀！”



在不远处，卡门发现了一个大石桌，
这是放奶酪最完美的地方，就让她在石
桌上慢慢散发臭味吧。



卡梅利多和卡门幸福极了，帮助
朋友让他们的心中充满了快乐……



静静的夜空中繁星闪烁,天气有点转凉了,
三个形影不离的好朋友紧紧地靠在一起。



这时，从森林深处走出两个浑身是毛、面目狰狞的巨大树妖，他们迈着沉重的脚步，不时四下张望。他们正在寻找传说中的——金羊毛！

“我们不能离巨石林太远。”一个怪物瓮声瓮气地说。



“我怎么想不起头儿让咱们来找什么了……”另一个怪物尖声尖气地说。

“金羊毛！”瓮声怪物不耐烦地吼道，“每过一千年的今天，在第一缕月光照耀着的某块石板上就有可能找到传说中的金羊毛。只要找到它，咱们就发财了！”

“为什么呀？我们不是挺富有了吗？”

“我们从来就没有富有过，蠢货！”



皮克和尼克这对刺猬兄弟好不容易等到三个小伙伴睡着了，才费劲儿地爬上石桌。



“只要瞟一眼就知道这是最纯正的奶酪！”哥哥皮克禁不起美食的诱惑伸手就要去拿……

“不行！要让我先来！”

